



*Illustration, title page, Pavilion of Hope, EXPO 2000, Hanover, Germany*

## **RHEINZINK® - ROOF COVERINGS**

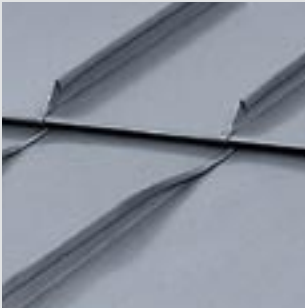
萊茵辛克 - 屋面系統



Musical theatre Neuschwanstein, Füssen, Germany

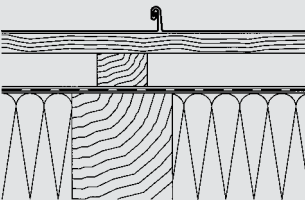


Fire brigade headquarters, Colmar, France



**RHEINZINK®  
Double Standing Seam**

The double standing seam is considered to be a further development for zinc material of the original hollow folded joint or single standing seam. Known in the technical literature since 1899, it is given preference over other methods of roofing and could be laid on pitches less than 25°. Here, the name double standing seam characterises one of the classic types of longitudinal joint. The seam was previously produced to a height of 23 mm. However today the double standing seam is produced from preprofiled trays forming a weathered joint of 25 mm. This is now internationally recognized and the bending and closing of the profiles can be carried out manually or by machine. Special de-



**莱茵辛克 -  
双立边咬合系统**

双立边咬合系统可以说是对锌材料原有的折叠凹接缝或单立接缝的更进一步发展。普通应用于倾斜小于25°的屋顶。自从在1899年的技术文献中出现以后，这一方法被称为屋顶建构的优先选择，双立边咬合这一名称体现了典型的纵向



Airport, Oslo Gardermoen, Oslo, Norway



Modern museum, Stockholm, Sweden

signs such as convex and concave curves or conical assemblies can also be produced without difficulty. Thanks to the wide range of possible variations in its detailing, the fine line design of the double standing seam complements traditional architecture with the same degree of selfassurance as modern designs.



Alpine hut "Cabane de Panossière", Bagnes, Switzerland

接口特点。早前的接缝高度为23毫米；然而，通过预制底板工艺，25毫米高的接口立边已成为国际通用标准。立边的曲折和密封可以通过手动或机器进行，同时可以轻松实现诸如凸曲线、凹曲线或圆锥组合之类的特殊设计。双立边咬合系统具有广泛的设计细节变动空间，尤其是线条设计方面，为传统建筑增添现代设计的风采。





Government building R5, Oslo, Norway

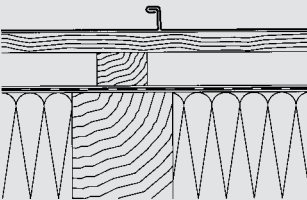


Residential development, Monza, Italy



### RHEINZINK® Angled Standing Seam

The so-called angled standing seam is a comparatively recent development within the industry covered by traditional plumbers' techniques: it has only been mentioned consistently since the beginning of the 20<sup>th</sup> Century in technical literature. It is the usual solution for roofs with an inclination of more than 25°. Closing the seam on preprofiled assemblies is particularly simple as the finished angled standing seam is produced by simply folding in just one leg of the joint. Therefore the angled standing seam is particularly suitable for visible areas of the design of steeply inclined metal roofs and for example para-



### 莱茵辛克 - 转角双立边咬合系统

所谓的转角双立边咬合是从传统管道工程技术领域萌发的一项相对较新的系统；二十世纪初以来，技术文献中时常提到这种技术。它通常应用于倾斜度大于25°的屋顶建构。通过转角双立边咬合系统可轻松实现预制建筑结构接缝的密封，因为转角双立边咬合即通



Administration building,  
Brussels, Belgium

过折叠接合的一端而构成。因此，这系统特别适用于显现金属板屋顶陡坡设计的特式，例如观景台、阁楼和复折式屋顶的斜坡；无论是典型的垂直面、转角或水平面都能广泛应用。从视觉效果方面而言，转角双立边咬合系统可以展现比双立边咬合更为浓厚的线条感，从而实现更为生动、醒目的建筑结构。



Obecní dům, Prague,  
Czech Republic



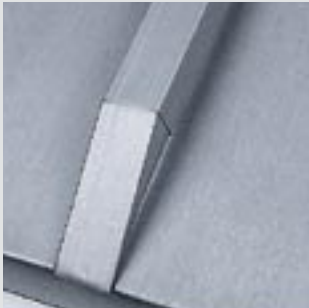
Private residence, Bad Iburg,  
Germany



*Residential and business premises, Warsaw, Poland*

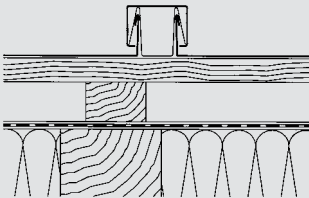


*His Majesty's Theatre, Copenhagen, Denmark*



**RHEINZINK®  
Click Strip System**

The strip system is considered the most traditional of the plumbing methods currently in use today. The use of wooden strips and zinc cappings has now been replaced by RHEINZINK® click strip holder made from galvanized steel. This is laid between prefabricated trays. The longitudinal joints are then capped in zinc using prefabricated capping profiles. The RHEINZINK® click strip system guarantees maximum precision and efficient laying suitable for both roofing and façade applications. The strength of the profiles produces harmonious proportions with dominant longitudinal joints.



**莱茵辛克 - 扣盖接口系统**

接口系统是现今仍在使用的最传统的管道式工程技术。莱茵辛克对这一技术进行了创新，采用由镀锌钢材制造而成的莱茵辛克扣盖接口支架取代了传统的木条和锌峰顶结构。支架置于预制底板之间，然后利用预制锌顶盖将纵向接合盖



*Bayerische Landesbank International, Kirchberg, Luxembourg*

Interesting effects are achieved through shade and light changes. These produce an abundance of colour and brightness when used in combination with other seaming techniques.

住。莱茵辛克扣盖接口系统能保证最高精确度和有效性，适用于屋顶和外墙铺设。轮廓的强度产生以纵向接合为主的和谐比例，加上阴影和光线的变化，带出极具吸引力的视觉效果。当与其他接缝技术结合使用时，会产生更加丰富的色彩和特式。



*Woodbridge Lodge, Rendlesham, Great Britain*



*DeTeMobil Administration building, Bonn, Germany*





Home in Troisdorf-Sieglar, Germany

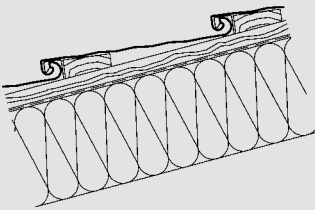


Hebelhaus, Alzenau, Germany



### QUICK STEP – The RHEINZINK® Stepped Roof

Modern architecture is always looking for new highlights. RHEINZINK has developed an industrial laying system which combines new design possibilities and simple installation techniques. QUICK STEP – The RHEINZINK® stepped roof innovation, with patented technology, is a completely new type of metal roof covering which represents a high quality alternative to traditional roof coverings and is suitable for a wide range of purposes. QUICK STEP is suitable for a large number of roof shapes, with inclinations between 10 and 75°. In combination with an appropriate fixing system, the plug-in components made from 0.8 mm "preweathered" RHEINZINK® are prefabricated, guaranteeing that assembly can take place with ease.



### 莱茵辛克 – 阶梯式屋顶系统

现代建筑设计不断寻找新的亮点。为此，莱茵辛克从简单的安装技术和种种新颖的设计构思中，开发出工业性铺设系统。QUICK STEP–RHEINZINK® 阶梯式屋顶，金属屋面的全新方案，采用专利技术，为传统的屋顶系统提供高品质的另类选择。该系统可构建于倾斜度在10°至75°之间的屋顶，适用于



Private house, Alzenau, Germany



Office building, Ansbach-Eyb, Germany

QUICK STEP also opens up a wide range of possibilities from a design point of view. The step-shaped system creates a strong but elegant format for the roof surface, which integrates harmoniously into every environment. Innovative accessories such as the new connection frame, developed especially for roof penetrations, round off the QUICK STEP as regards both design and style.

不同的屋顶造型。QUICK STEP预制插入式组件由0.8毫米预钝化莱茵锌制成，结合适当的固定系统，即可轻松完成组装工序。从设计观点而言，该系统提供了广泛的可能性，阶梯式系统能创造一种强烈而不失优雅的屋顶风格，与各种环境达到协调一致。加上专为配合屋顶细节的新型连接构造和创新配件，使QUICK STEP在设计和风格上更加完美。



Savings bank, Weißig, Germany



Kaplan residence, Illinois, USA

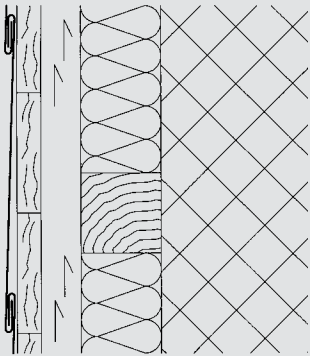


Headquarters of the Berlinwasser Holding AG, Berlin, Germany



### RHEINZINK® Tiles

The square and diamond tiles make up the RHEINZINK® small tile group. In contrast to shingles with a similar visual appeal, they have projecting edges on the front surface and backward facing edges on the back in the form of simple joints. They can be produced by a tradesman or internally and thanks to their small format, they create reliable and visually appealing solutions, even when the building shape is geometrically complicated. Almost all curves can be followed without difficulty. The classic areas of use for the small tiles therefore include covering dormers, chimney tops and roof edges. A further development of the square and diamond tiles



### 莱茵辛克 - 瓦片状平锁扣系统

小瓦片系列包括方形和菱形两种；与具有类似视觉效果的木瓦不同，它们的正面有凸边缘，背面则有凹向边缘，结合简单。小瓦片可以由经销商或内部制造。其小巧的规格，几乎可以依从所有曲线类型，即使



Central heat supply unit, Amsterdam, Netherlands



Private house, Hinterbrühl, Austria

are the RHEINZINK® large tiles, used for both roofing and wall cladding, these large tiles are becoming increasingly popular. Their large size offers the designer many alternatives and provides a visual presence which is particularly impressive.



Csontvari Museum, Pecs, Hungary

对于具有复杂几何构造的建筑物，亦能实现可靠并极具视觉吸引力的效果。普遍应用区域包括屋顶窗、烟囱顶和屋顶边缘。莱茵辛克大瓦片系统不仅适用于屋顶，也可用于幕墙，受到广泛欢迎。大尺寸瓦片能够营造令人过目难忘的视觉景观，为设计师提供了多种选择。